

Porównanie tłumaczeń Rodzaju 7:11

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	W — sześćsetnym roku — — życia — Noego, — drugiego miesiąca, siódmego i dwudziestego [dnia] (tego) miesiąca, — dnia tego rozerwały się wszystkie — źródła — otchłani, i — śluzy — nieba otwarły się.
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	W sześćsetnym roku życia Noego, w miesiącu drugim, w siedemnastym* dniu tego miesiąca – w tym dniu pękły wszystkie źródła wielkiej otchłani** *** i otwarte zostały upusty niebios. ¹⁾²⁾³⁾

¹⁾ Wg G: w dwudziestym siódmym.

²⁾ źródła i przebieg potopu: <x>10 7:11</x>L.

³⁾ <x>10 1:2</x>; <x>680 3:6</x>